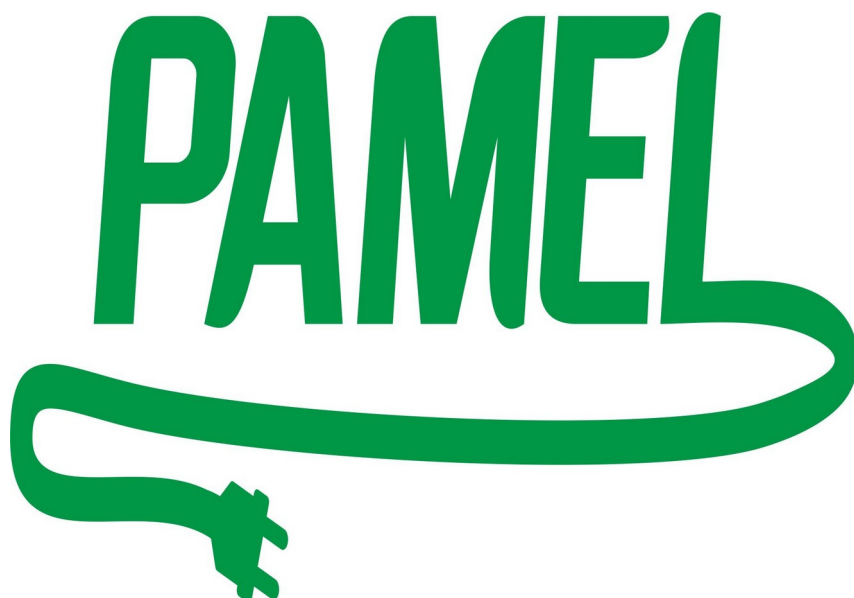
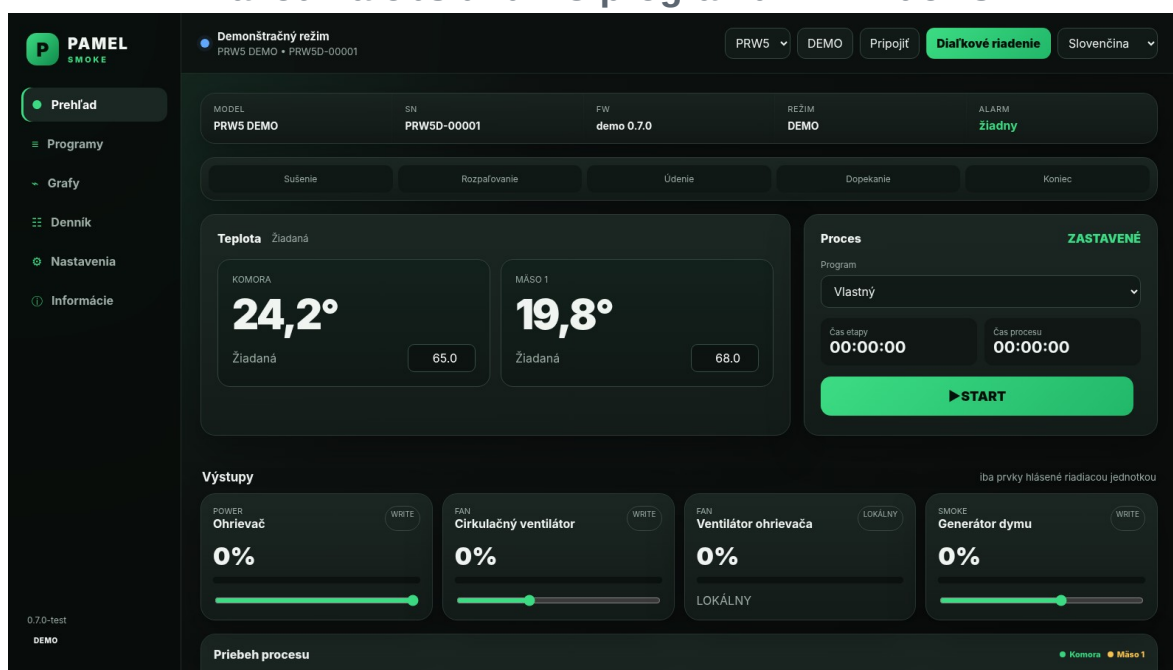




PROGRAM NA RIADENIE PROCESOV ÚDENIA PAMEL SMOKE

Návod na obsluhu PC programu • Windows



VYŽADOVANÉ: PRM / PRD3 / PRD4 / PRW VO VERZII S USB

Riadiaca jednotka musí mať kompatibilný firmvér. Samotné označenie na kryte nestačí.



CENTRUM PAMEL

server.pamel.pl

OZNAČENIE NÁVODU
PAMEL_SMOKE_MAN_SK
verzia 1.0
2026-09-06

Instrukcje, pomoc i aktualizacje

. OBSAH A NAJDÔLEŽITEJŠIE INFORMÁCIE

1. Princíp činnosti	3
2. Určenie a bezpečnosť	4
3. Požiadavky a kompatibilita riadiacich jednotiek	5
4. Inštalácia a prvé spustenie	6
5. Pripojenie USB a licencia	7
6. Ovládací panel - hlavná obrazovka	8
7. Ovládací panel - teploty, proces a výstupy	9
8. Programy	10
9. Úprava etáp	11
10. Príprava etapy	12
11. Riadenie procesu krok za krokom	13
12. Grafy a CSV	14
13. Denník a poznámky	15
14. Nastavenia pripojenia	16
15. Roly výstupov a rozdiely modelov	17
16. Informácie, licencia a aktualizácie	18
17. REMOTE, SAFE STOP a alarmy	19
18. Poznámky pre PRM / PRD3 / PRD4 / PRW	20
19. Skôr než zavoláte do servisu	21
20. Rýchly štart a verzia návodu	22
Záručné podmienky zariadenia	23-24

NAJDÔLEŽITEJŠIE

PAMEL SMOKE spolupracuje iba s kompatibilnou riadiacou jednotkou PAMEL vybavenou USB/COM. Program automaticky rozpozná model, SN a firmvér. Chýbajúce USB alebo príliš starý firmvér znamená, že spojenie nebude možné.

MONITOR slúži iba na sledovanie a nepreberá riadenie. REMOTE umožňuje programovať proces, ale je dostupný iba vtedy, keď riadiaca jednotka hlási potrebné funkcie a pre jej SN je aktívna licencia.

1. PRINCÍP ČINNOSTI

PRINCÍP PRIPOJENIA



Bez USB alebo s príliš starým firmvérom = bez spolupráce s PAMEL SMOKE.

PAMEL SMOKE pracuje na počítači so systémom Windows a komunikuje s riadiacou jednotkou PAMEL cez USB/COM. Spojenie používa protokol PAMEL_BUS_AT. Program nerozpoznáva zariadenie iba podľa čísla portu COM - odošle dotaz HELLO a kontroluje odpoveď riadiacej jednotky: model, číslo SN, verziu firmvéru a dostupné funkcie.

- Riadiaca jednotka zostáva výkonným prvkom a zachováva vlastné lokálne bezpečnostné funkcie.
- Program môže čítať teploty, stavy výstupov, alarmy a etapu procesu.
- V režime REMOTE program odosiela nastavené hodnoty a príkazy iba do polí, ktoré riadiaca jednotka označí ako zapisovateľné.
- Strata komunikácie v režime REMOTE spôsobí bezpečné zastavenie na strane riadiacej jednotky; proces sa automaticky znovu nespustí.

UPOZORNENIE

PAMEL SMOKE nenahrádza lokálny STOP, alarmy, kontrolu sond ani bezpečnostné limity riadiacej jednotky.

2. URČENIE A BEZPEČNOSŤ

TRI REŽIMY PRÁCE

DEMO

- bez riadiacej jednotky
- nácvik rozhrania
- žiadne príkazy do zariadenia
- simulované údaje

MONITOR

- automatické pripojenie USB
- čítanie teplôt a výstupov
- bez prevzatia riadenia
- funguje bez licencie REMOTE

REMOTE

- vyžaduje kompatibilný firmvér
- vyžaduje aktívnu licenciu
- PC riadi etapy programu
- KEEPALIVE každých 5 s • SAFE STOP

Kedy použiť jednotlivé režimy

- DEMO - na oboznámenie sa s obsluhou bez pripojenej riadiacej jednotky. Všetky hodnoty sú simulované.
- MONITOR - na sledovanie skutočného procesu bez prevzatia riadenia. Čítanie teplôt a výstupov funguje bez licencie REMOTE.
- REMOTE - na riadenie programu údenia z počítača. Vyžaduje kompatibilný firmvér, aktívnu licenciu pre SN riadiacej jednotky a potvrdené prevzatie riadenia.

VAROVANIE

Nenechávajte inštaláciu bez dozoru iba preto, že je proces riadený z počítača. Porucha počítača, USB kábla alebo napájania PC sa nesmie považovať za bezpečnostný prvok procesu.

Riadiaca jednotka má prednosť pre lokálny STOP, alarmy, poruchy sond a bezpečnostné obmedzenia. PAMEL SMOKE zobrazuje skutočný stav až po potvrdení z riadiacej jednotky - rozhranie nepredstiera zopnutie výstupu iba na základe odoslaného príkazu.

3. POŽIADAVKY A KOMPATIBILITA RIADIACICH JEDNOTIEK

VYŽADOVANÉ ROZHRANIE USB

Riadiaca jednotka musí mať fyzické pripojenie USB/COM. Ak konkrétny kus USB nemá, kontaktujte PAMEL ohľadom možnosti doplnenia. Samotné vlastníctvo modelu PRM, PRD3, PRD4 alebo PRW nezaručuje kompatibilitu.

Model	Minimálna verzia / podmienka	Rozsah compatibility
PRM	0.5.7 alebo novší	Plný REMOTE: PAMEL_BUS_AT 1.1, SN, timeout 30 s. Staršia verzia 0.5.5 neposkytuje úplný kontrakt PAMEL SMOKE.
PRD3	0.3.0-dev9 alebo novší	Pripojenie a MONITOR. REMOTE je dostupný iba s firmvérom, ktorý hlási REMOTE_SUPERVISOR Y a oprávnenie WRITE.
PRD4	USB + PAMEL_BUS_AT 1.1	Program podporuje PRD4 iba vtedy, ak firmvér hlási požadované polia a možnosti REMOTE. Staršie vyhotovenie bez USB nie je kompatibilné.
PRW	0.7.3 alebo novší	Pripojenie/ PAMEL_BUS_AT. Aktuálna produkčná verzia 0.8.3 podporuje PAMEL_BUS_AT 1.1; REMOTE vyžaduje firmvér hlásiaci REMOTE_SUPERVISOR Y/WRITE.

Požiadavky na počítač

- Windows 10 alebo Windows 11.
- Voľný port USB a správny kábel pre dané vyhotovenie riadiacej jednotky.

- Oprávnenie na inštaláciu programu.
- Internet pri prvej aktivácii licencie a pri kontrole aktualizácií; po aktivácii môže program pracovať offline.

TIP

Po pripojení skontrolujte na Ovládacom paneli polia MODEL, SN a FW. Ak je Diaľkové riadenie neaktívne, príčinou môže byť chýbajúca licencia alebo firmvér bez podpory REMOTE.

4. INŠTALÁCIA A PRVÉ SPUSTENIE

1. Stiahnite aktuálny inštalátor PAMEL SMOKE z Centra PAMEL alebo z materiálov poskytnutých spoločnosťou PAMEL.
2. Spustíte inštalátor a prijmete štandardnú inštaláciu. Program vytvorí skratku PAMEL SMOKE.
3. Pripojte riadiacu jednotku k napájaniu a bežným spôsobom ju spustíte.
4. Pripojte riadiacu jednotku k počítaču USB káblom.
5. Spustíte PAMEL SMOKE. Program začne automatické skenovanie portov COM.
6. Ak sa nájde jedna kompatibilná riadiaca jednotka, spojenie sa vytvorí automaticky. Ak je kompatibilných zariadení viac, vyberte správne zo zoznamu.
7. Po úspešnom pripojení skontrolujte model, SN a FW. Program prejde do režimu MONITOR.

NEPAMÄTAJTE SI ČÍSLO PORTU

PAMEL SMOKE rozpoznáva riadiacu jednotku podľa odpovede

PAMEL_BUS_AT. Číslo COM sa môže zmeniť po prepojení kábla do iného USB konektora.

Keď sa program spustí v režime DEMO

DEMO znamená, že program momentálne nemá aktívne spojenie s kompatibilnou riadiacou jednotkou. Môžete prezerať obrazovky a receptúry, ale údaje sú simulované. Pripojte USB a použite tlačidlo Pripojiť alebo prejdite do Nastavení a spustíte Skenovať porty.

UPOZORNENIE

PAMEL SMOKE neaktualizuje firmvér riadiacej jednotky. Ak je potrebná novšia verzia, vykonajte aktualizáciu samostatne podľa návodu príslušného modelu.

5. PRIPOJENIE USB A LICENCIA

Automatická detekcia

Bridge programu načíta zoznam portov COM vo Windows a postupne ich kontroluje základnou rýchlosťou 9600 bit/s, 8N1. Na každom porte odošle HELLO a čaká na DEVICE_INFO. Po správnej odpovedi načíta model, trvalé PAMEL SN, firmvér a možnosti zariadenia.

Licencia

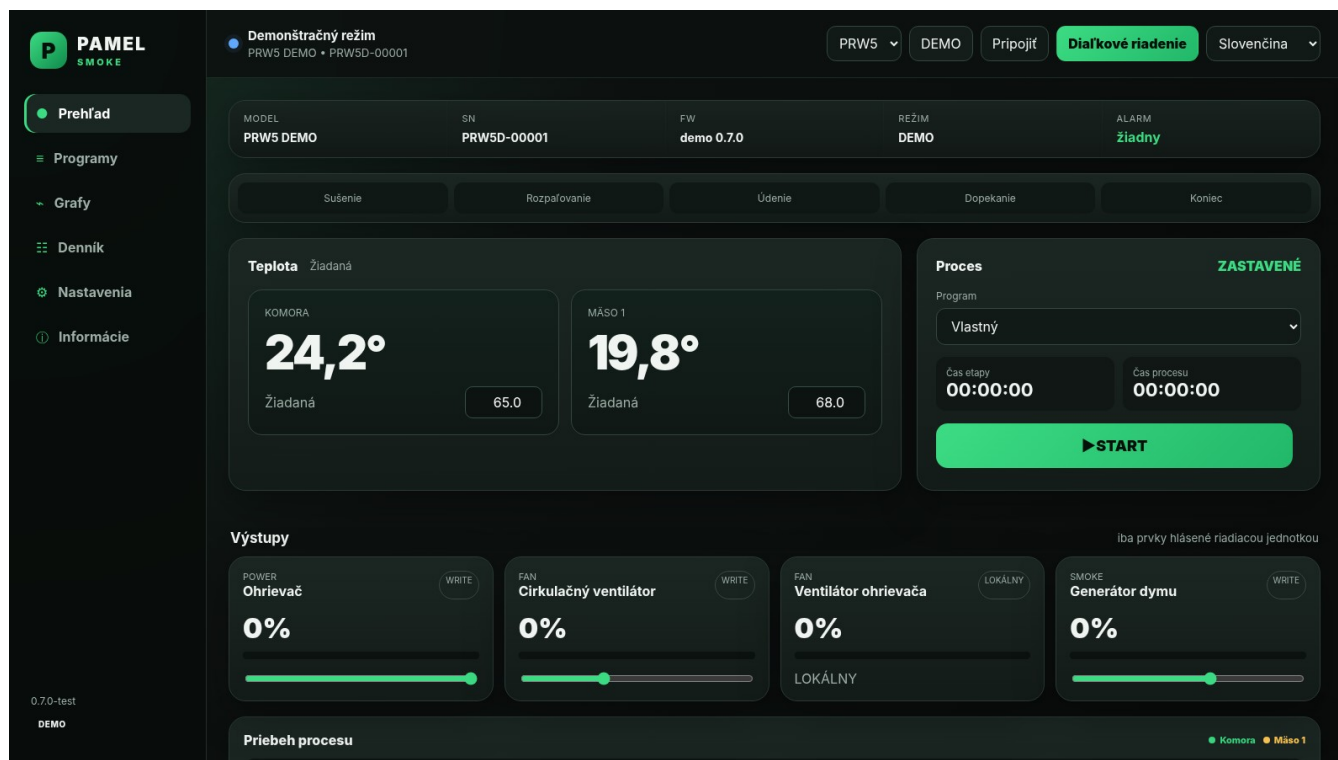
- MONITOR funguje bez licencie - možno zobrazovať skutočné údaje riadiacej jednotky.
- REMOTE, START a zápis nastavení do riadiacej jednotky vyžadujú platné oprávnenie pre dvojicu PAMEL_SMOKE + SN riadiacej jednotky.
- Zákazník nezadáva licenčný kľúč. Program stiahne podpísaný certifikát pre zistené SN.
- Po stiahnutí certifikátu funguje oprávnenie pre túto riadiacu jednotku offline a nie je viazané na konkrétny počítač.
- Aktualizácia samotného PAMEL SMOKE nevyžaduje nové oprávnenie pre rovnakú riadiacu jednotku.

AK JE „DIALKOVÉ RIADENIE“ SIVÉ

Skontrolujte: 1) či je riadiaca jednotka pripojená, 2) či jej firmvér podporuje REMOTE, 3) či bolo načítané SN, 4) či je licencia pre toto SN aktívna.

Až po splnení týchto podmienok odošle tlačidlo Diaľkové riadenie požiadavku na prevzatie riadenia. Samotné pripojenie USB nespúšťa proces a nemení výstupy.

6. OVLÁDACÍ PANEL - HLAVNÁ OBRAZOVKA



Obrázovka Ovládací panel - grafické zobrazenie podľa aktuálnej verzie PAMEL SMOKE.

Prvok	Význam
Ľavý panel	Ovládací panel, Programy, Grafy, Denník, Nastavenia a Informácie.
Horná lišta	Stav pripojenia, model/SN/COM, DEMO, Pripojiť/Odpojiť, Dial'kové riadenie a jazyk.
Lišta zariadenia	Model, SN, FW, režim a stav alarmu.
Lišta etáp	Iba aktívne etapy. Etapy s časom 0 min sú skryté.
Ovládací panel	Teploty, proces, skutočné výstupy a rýchly graf.

ZELENÁ BODKA

Označuje aktívne pripojenie. Názov režimu vedľa teplôt a procesu ukazuje, či pracujete v MONITOR alebo REMOTE.

7. OVLÁDACÍ PANEL - TEPLoty, PROCES A VÝSTUPY

Teploty

Prvé dve sondy sú zobrazené ako veľké dlaždice. Ďalšie sondy sa zobrazujú nižšie. Aktuálna hodnota pochádza z riadiacej jednotky. Pole Žiadaná hodnota má krok 0,5°C a je aktívne iba vtedy, keď riadiaca jednotka povolí zápis a program pracuje v REMOTE.

Proces

- Program - výber receptúry uloženej v PC. Počas aktívneho procesu je zmena programu zablokovaná.
- Čas etapy a Čas procesu - v REMOTE ich počíta program; v MONITOR sa zobrazia iba vtedy, keď riadiaca jednotka poskytuje príslušné počítadlá.
- START/STOP - viditeľné iba v DEMO alebo REMOTE.
- Ďalšia etapa - ručný prechod na ďalšiu aktívnu etapu.

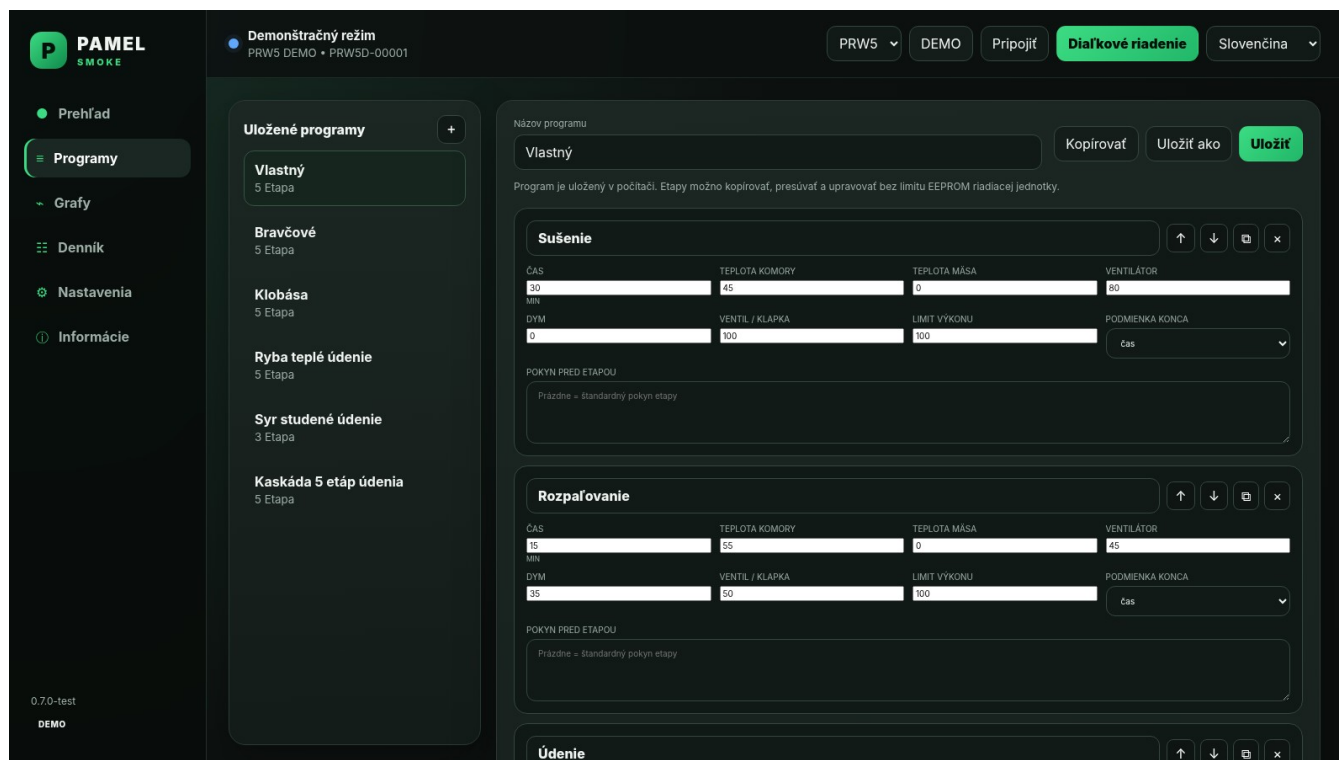
Výstupy

Program zobrazuje iba prvky skutočne hlásené riadiacou jednotkou. Dlaždica obsahuje typ výstupu, priradenú rolu, aktuálnu hodnotu a stav READ / WRITE / LOKÁLNY. Posuvník má rozsah 0...100 % a krok 1 %, ale zobrazí sa iba pri kanáli zapisovateľnom v REMOTE.

SKUTOČNÝ STAV ≠ PRÍKAZ

Po zmene posuvníka program čaká na nový stav z riadiacej jednotky. Ak lokálna ochrana obmedzí výstup, Ovládací panel zobrazí skutočne vykonanú hodnotu, nie hodnotu požadovanú počítačom.

8. PROGRAMY



Obrázovka Programy - zoznam receptúr a úprava etáp.

Receptúry sú uložené v počítači, takže počet programov a etáp nie je obmedzený pamäťou EEPROM riadiacej jednotky. Program možno pripraviť bez pripojenej riadiacej jednotky a následne ho spustiť v REMOTE.

Tlačidlo	Funkcia
+	vytvorí nový program s predvolenou štruktúrou etáp
Kopírovať	vytvorí kópiu aktuálnej receptúry
Uložiť ako	vytvorí nový program na základe aktuálneho
Uložiť	uloží aktuálne zmeny
↑ / ↓	mení poradie etáp
☐	kopíruje jednu etapu
×	po potvrdení odstráni etapu
Pridať etapu	pridá novú etapu Údenie

9. ÚPRAVA ETÁP

Parameter	Rozsah	Krok	Význam
Čas	0 min a viac	1 min	0 min = etapa sa preskočí a skryje.
Tepl. komory	číselná hodnota	0,5°C	Cieľová teplota komory; skutočný limit závisí od radiacej jednotky.
Tepl. mäsa	číselná hodnota	0,5°C	Používa sa okrem iného ako podmienka ukončenia.
Ventilátor	0...100 %	1 %	Úroveň ventilátora, ak radiaca jednotka takýto kanál hlási.
Dym	0...100 %	1 %	Úroveň generátora dymu, ak je k dispozícii.
Klapka / ventil	0...100 %	1 %	Poloha/príkaz ventilu alebo klapky.
Limit výkonu	0...100 %	1 %	Maximálny výkon pre etapu.
Podmienka ukončenia	čas / tepl. mäsa	výber	Ukončí etapu po uplynutí času alebo po dosiahnutí teploty mäsa.
Inštrukcia	text	—	Prázdne pole = štandardná inštrukcia pre typ etapy.

Predvolená nová etapa Údenie

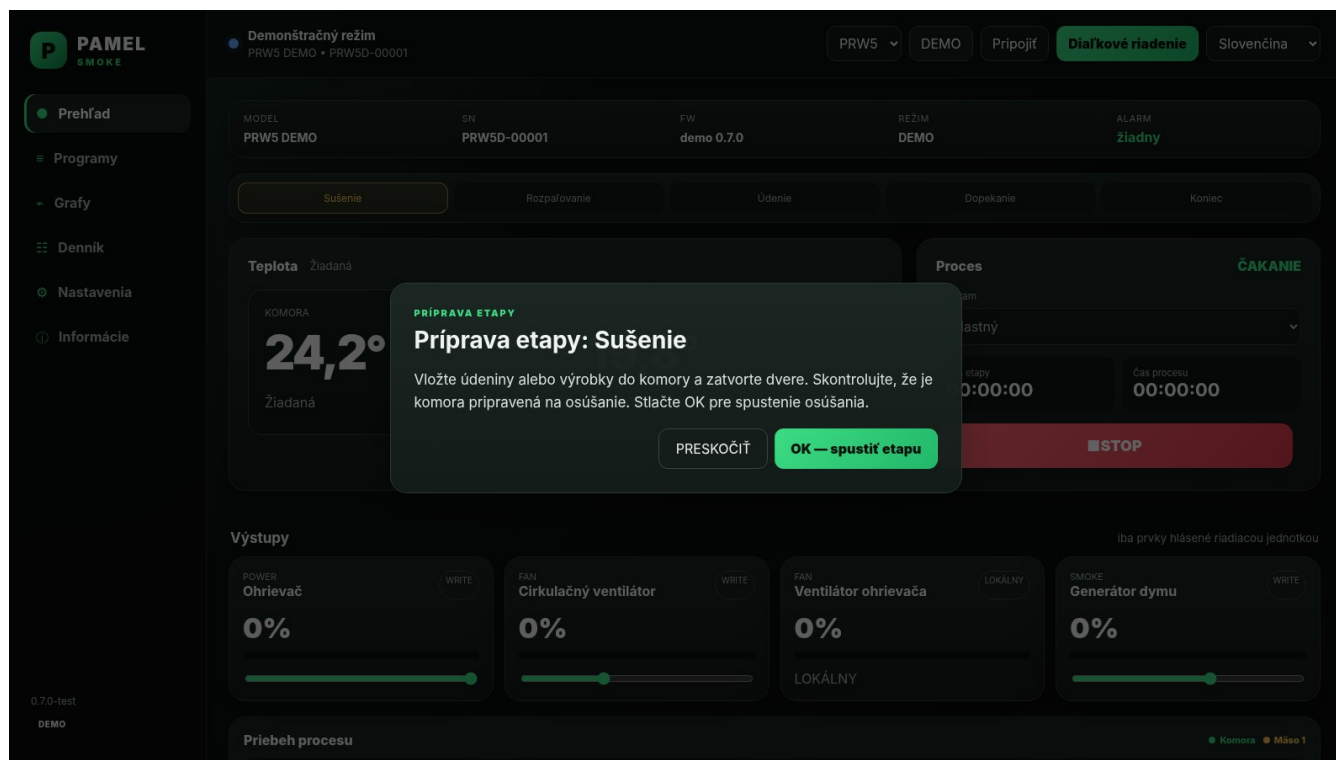
60 min • komora 65°C • mäso 0°C • ventilátor 35 % • dym 60 % • klapka 40 % • limit výkonu 90 % • koniec podľa času.

DÔLEŽITÉ

Rozhranie umožňuje zadať číselné teploty, ale radiaca jednotka môže mať

vlastný povolený rozsah. PAMEL SMOKE odosiela iba polia s právom WRITE; riadiaca jednotka môže napriek tomu odmietnuť hodnotu mimo svojich limitov.

10. PRÍPRAVA ETAPY



Okno sa zobrazí pred každou aktívnou etapou.

Pred spustením aktívnej etapy PAMEL SMOKE pozastaví prechod a zobrazí inštrukciu. Používateľ musí rozhodnúť, či etapu spustí alebo preskočí. Fyzické úkony - napríklad zapálenie generátora dymu - tak neprebiehajú „na pozadí“ bez potvrdenia.

Prvok	Funkcia
PRESKOČIŤ	Etapa sa preskočí a program prejde na ďalšiu aktívnu etapu.
OK - spustiť etapu	Program spustí etapu a odošle jej nastavené hodnoty v REMOTE.
Čas = 0 min	Etapa nie je aktívna: nezobrazí sa na lište a neukáže sa okno prípravy.

VLASTNÁ INŠTRUKCIA

V editore etapy môžete zadať vlastný text. Ak je pole prázdne, program použije štandardnú inštrukciu podľa typu etapy.

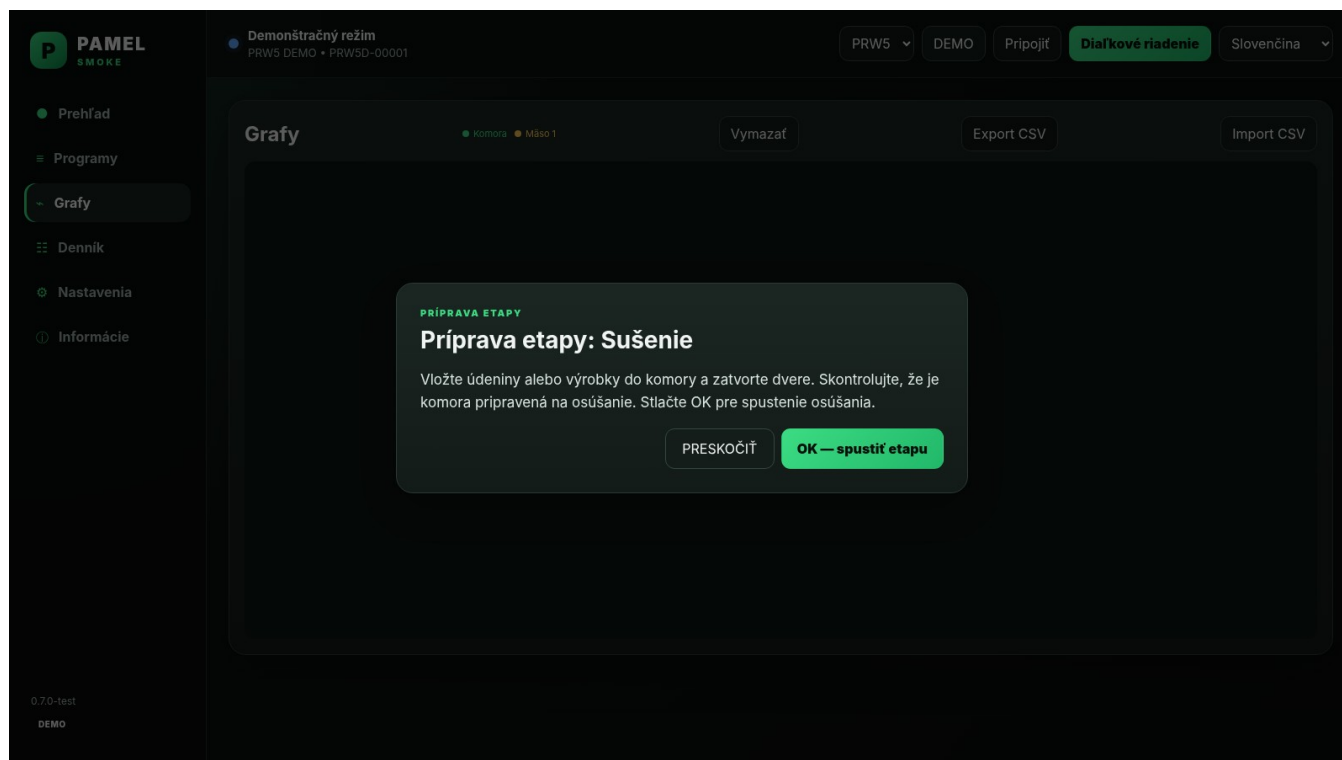
11. RIADENIE PROCESU KROK ZA KROKOM

1. Pripojte riadiacu jednotku cez USB a počkajte na stav Pripojené.
2. Na Ovládacom paneli skontrolujte model, SN, firmvér, teploty a neprítomnosť aktívneho alarmu.
3. Ak chcete riadiacu jednotku iba sledovať, zostaňte v MONITOR. Ak má proces riadiť PAMEL SMOKE, zapnite Diaľkové riadenie.
4. Vyberte receptúru v poli Program.
5. Stlačte START. Program prejde k prvej aktívnej etape a zobrazí inštrukciu prípravy.
6. Vykonajte fyzické úkony a stlačte OK - spustiť etapu alebo PRESKOČIŤ.
7. Počas etapy sledujte teploty, stavy výstupov a alarmy. Programodosiela KEEPALIVE každých 5 s.
8. Po splnení podmienky ukončenia program prejde na ďalšiu etapu. Pred jej spustením znovu zobrazí inštrukciu.
9. Po dokončení poslednej etapy sa proces zastaví. V prípade potreby použite STOP kedykoľvek.

SÁM SA ZNOVU NESPÚŠŤA

Ak počas REMOTE dôjde k strate komunikácie a riadiaca jednotka vykoná SAFE STOP, po návrate spojenia sa proces automaticky nespustí. Používateľ musí skontrolovať inštaláciu a vedome začať ďalšiu prácu.

12. GRAFY A CSV



Obrazovka Grafy - teplota jednotlivých sond v čase.

Graf používa vzorky z aktuálnej práce programu. Každá sonda má vlastnú farbu a popis. Obrazovka slúži na analýzu zmien teploty v čase a porovnanie priebehu procesu.

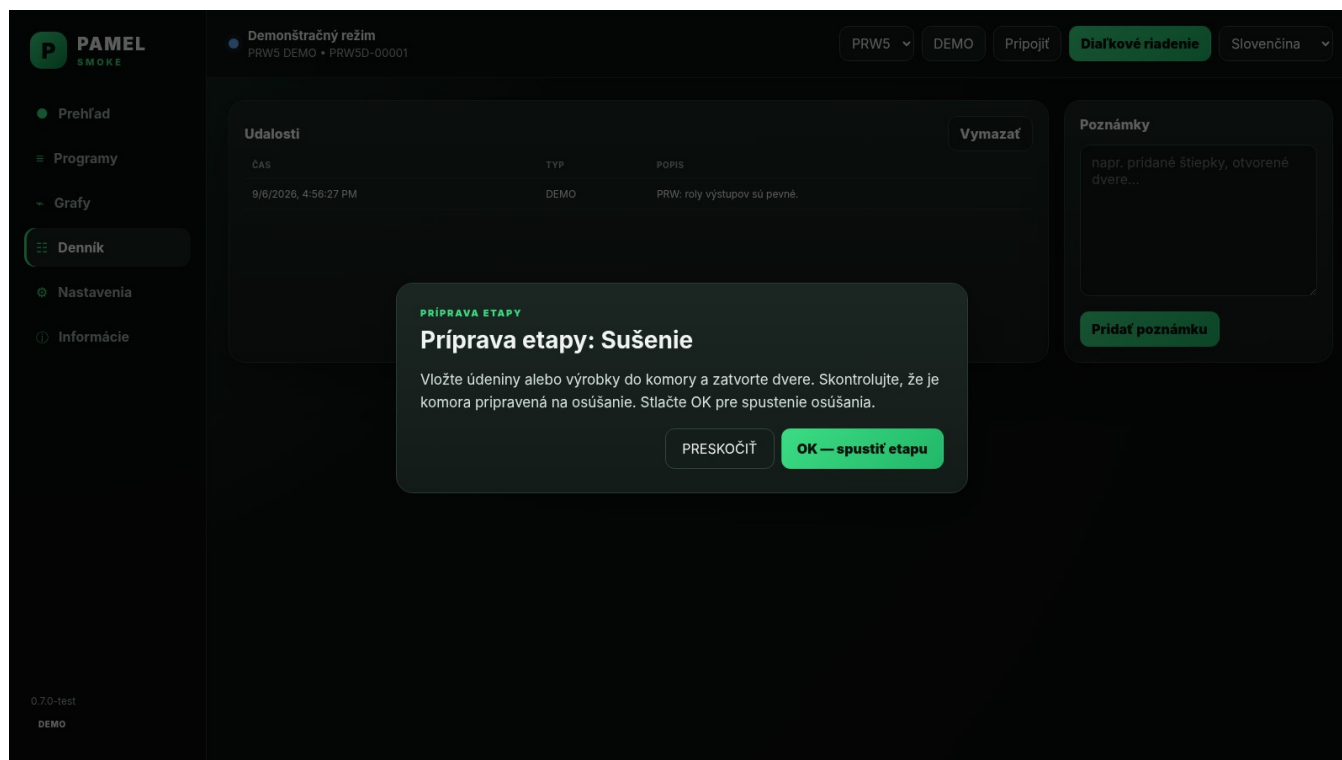
Funkcia	Funkcia
Vymazať	odstráni aktuálne vzorky grafu z programu
Export CSV	uloží vzorky do súboru PAMEL_SMOKE_RRRR-MM-DD.csv
Import CSV	načíta skôr uložené údaje do grafu

CSV používa oddeľovač „;“. Obsahuje čas, T1...Tn, OUT1...OUTn, číslo etapy a informáciu, či proces bežal. Import neodosiela údaje do riadiacej jednotky - slúži iba na prezeranie.

TIP

Po dôležitom procese exportujte CSV ešte pred vymazaním grafu. Súbor môžete uchovať spolu s receptúrou a vlastnými poznámkami.

13. DENNÍK A POZNÁMKY



Denník ukladá udalosti a ručné poznámky používateľa.

Denník pomáha zrekonštruovať priebeh práce. Program zapisuje správy o pripojení, spustení a zastavení procesu, zmenách etáp, alarmoch a ďalších dôležitých udalostiach. V pravej časti možno pridať vlastnú poznámku.

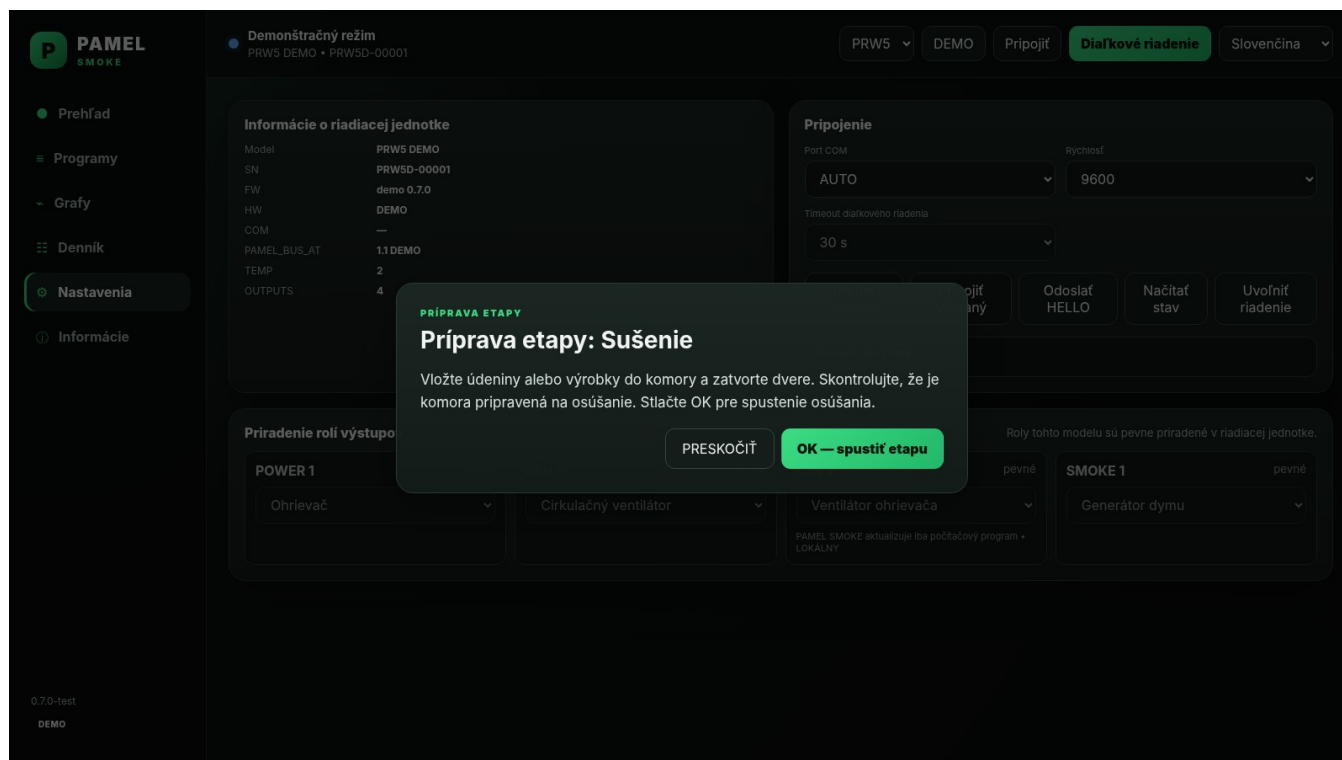
Príklady užitočných poznámok

- „pridané štiepky“
- „dvere otvorené na 2 min“
- „zmenené rozloženie výrobkov“
- „skontrolovaná sonda mäsa“

PAMÄTAJTE

Denník nenahrádza export CSV. Poznámka opisuje udalosť, zatiaľ čo CSV uchováva číselné hodnoty procesu.

14. NASTAVENIA PRIPOJENIA



Nastavenia - informácie o riadiacej jednotke, pripojenie a roly výstupov.

Prvok	Význam
Port COM	Odporúčané AUTO. Ručný výber pri viacerých zariadeniach alebo na diagnostiku.
Rýchlosť	Predvolené 9600. Dostupné: 9600, 38400, 57600, 115200.
Timeout diaľkového riadenia	30 s - hodnota vyplývajúca z kontraktu REMOTE; pole je uzamknuté.
Skenovať porty	Znovu spustí detekciu zariadení.
Odoslať HELLO	Ručne sa opýta riadiacej jednotky na identifikáciu.
Načítať stav	Vyžiada aktuálny úplný stav.
Uvoľniť riadenie	Ukončí reláciu REMOTE a ponechá radiacu jednotku v lokálnom režime.

AUTO JE NAJLEPŠIE

Pri bežnom používaní nevyberajte číslo COM napevno. Windows môže po prepojení kábla priradiť iný port.

15. ROLY VÝSTUPOV A ROZDIELY MODELOV

Sekcia Priradenie rolí výstupov sa zobrazí podľa profilu rozpoznanej riadiacej jednotky. Program nevytvára virtuálne kanály - zobrazuje iba kanály hlásené zariadením.

Model	Princíp rolí
PRM	Roly dostupných kanálov môže priradiť používateľ. V profile PRM nie je ventilátor - FAN_COUNT=0.
PRD3	Konfigurovateľným kanálom možno priradiť roly, napríklad dym, ventilátor alebo klapka. Uložené mapovanie je spojené so SN riadiacej jednotky.
PRD4	Program používa kanály a oprávnenia hlásené firmvérom. Dostupné roly závisia od konkrétnej verzie PRD4.
PRW	Roly sú pevné. Typicky: ohrievač/výkon, cirkulačný ventilátor, generátor dymu a ďalšie prvky hlásené riadiacou jednotkou.

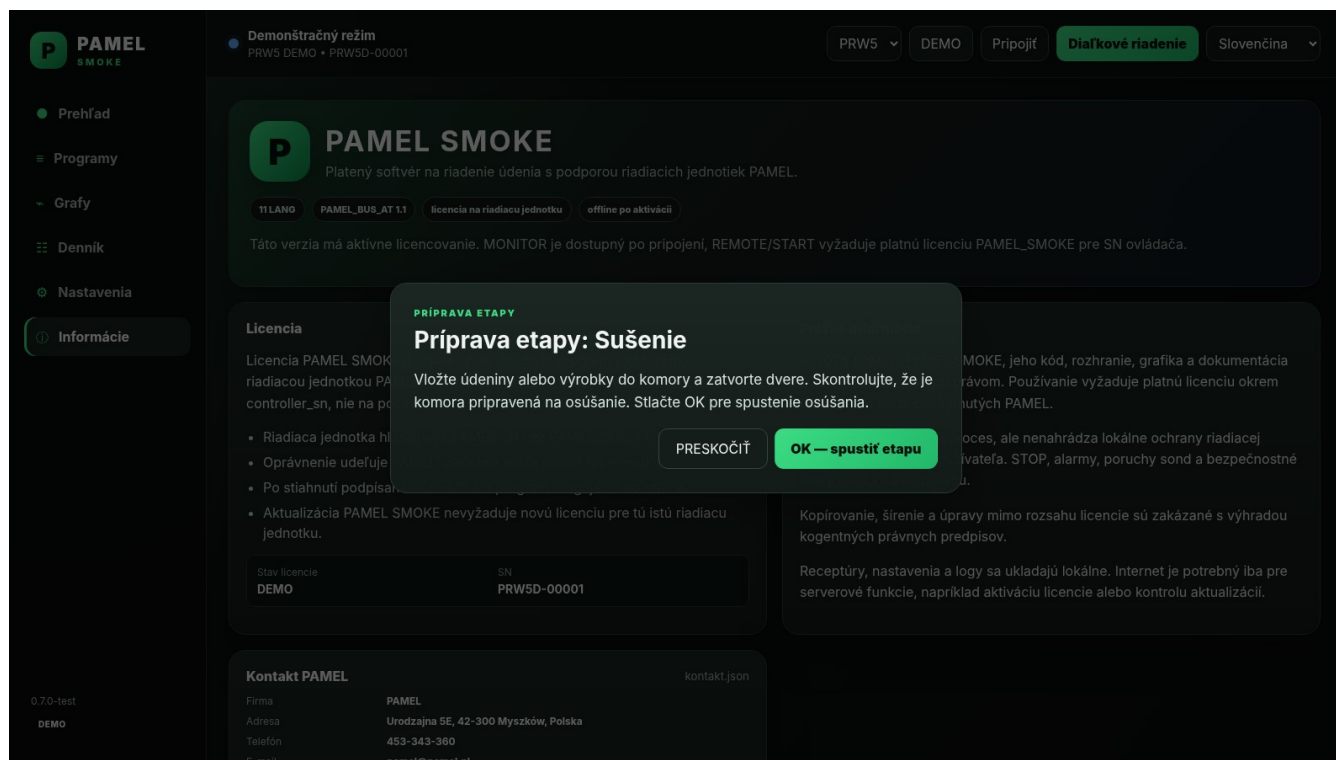
Prístup READ / WRITE / LOKÁLNY

- READ - PAMEL SMOKE hodnotu iba číta.
- WRITE - kanál možno v REMOTE nastavovať.
- LOKÁLNY - kanál zostáva riadený lokálne riadiacou jednotkou a program neponúka posuvník.

NEMEŇTE ROLY NÁHODNE

Nesprávne priradenie roly môže spôsobiť, že receptúra bude riadiť iný prvok, než očakávate. Po zmene skontrolujte funkciu každého kanála bez výrobkov v komore.

16. INFORMÁCIE, LICENCIA A AKTUALIZÁCIE



Obrázovka Informácie - licencia, bezpečnosť, kontakt a aktualizácia programu.

Čo možno skontrolovať

- stav licencie a SN aktuálne pripojenej riadiacej jednotky;
- právne informácie a zásady bezpečnej práce;
- kontakt na PAMEL;
- dostupnosť novšej verzie PAMEL SMOKE.

Aktualizácia sa týka iba programu v počítači. PAMEL SMOKE neodosiela firmvér do riadiacej jednotky. Inštalácia aktualizácie programu je počas aktívneho procesu zablokovaná, aby sa práca neprerušila.

CENTRUM PAMEL

Hlavná adresa pre návody, aktualizácie a pomoc: <https://serwer.pamel.pl/>

17. REMOTE, SAFE STOP A ALARMY

KEEPALIVE a timeout

Po prijatí REMOTE odošle PAMEL SMOKE prvý KEEPALIVE okamžite a potom každých 5 s. Riadiaca jednotka má timeout 30 s. KEEPALIVE funguje bez ohľadu na to, či je používateľ na Ovládacom paneli, v Programoch, Grafoch, Denníku, Nastaveniach alebo Informáciách.

Strata komunikácie

- Ďalší KEEPALIVE neprichádza → riadiaca jednotka ukončí reláciu REMOTE a prejde do bezpečného stavu.
- PAMEL SMOKE po obnovení spojenia proces automaticky znovu nespustí.
- Je potrebné skontrolovať spojenie a aktuálny stav zariadenia a až potom vedome pokračovať v práci.

Alarmy a poruchy sond

Alarm zobrazený na Ovládacom paneli pochádza z riadiacej jednotky. Lokálny STOP, alarmy, poruchy sond a bezpečnostné limity majú prednosť pred príkazom z programu. Ak je sonda neplatná, jej dlaždica zobrazí PORUCHA/— namiesto neistej hodnoty.

NEBEZPEČENSTVO

Nikdy neobchádzajte lokálne ochrany riadiacej jednotky, aby ste „udržali“ proces REMOTE. Ak je stav nejasný, použite STOP a pred opätovným spustením odstráňte príčinu.

18. POZNÁMKY PRE PRM / PRD3 / PRD4 / PRW

Model	Špecifické správanie v PAMEL SMOKE
PRM	V GUI nie je ventilátor. V MONITOR môžu byť časy procesu skryté. Skutočný výkon pochádza z POWER_OUTPUT, ventil z VALVE_STATE/VALVE_POSITION. REMOTE môže prevziať aj aktívny lokálny proces - pred prevzatím prejde riadiaca jednotka najprv do bezpečného stavu.
PRD3	Môže sprístupniť viac sond a niekoľko výstupných kanálov. Roly konfigurovateľných kanálov možno priradiť ku konkrétnemu SN. Funkcie REMOTE závisia od oprávnení hlásených firmvérom.
PRD4	Vyžaduje sa vyhotovenie USB a firmvér PAMEL_BUS_AT 1.1. Program používa iba skutočne hlásené teploty, výstupy, ventily a oprávnenia WRITE; chýbajúce funkcie nie sú simulované.
PRW	Roly výstupov sú pevné. Program má profil udiarne s komorou a sondami mäsa. Ak aktuálny firmvér nehlási REMOTE, zariadenie zostane v MONITOR aj pri správnom pripojení USB.

SPOLOČNÉ PRAVIDLO

Program prispôsobuje obrazovku hodnotám CAPABILITIES/FIELD_LIST hláseným riadiacou jednotkou. Dva kusy rovnakého modelu s odlišným firmvérom môžu ponúkať iný rozsah funkcií.

Ak máte staršiu riadiacu jednotku a neviete, či môže spolupracovať s PAMEL SMOKE, oznámte servisu model, verziu FW a - ak ju program načíta - PAMEL SN.

19. SKÔR NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU

PRÍZNAK	MOŽNÁ PRÍČINA	ČO UROBIŤ
Program zostáva v DEMO	chýba USB, riadiaca jednotka je vypnutá, kábel je iba nabíjací, starý firmvér	skontrolujte napájanie a kábel; Nastavenia → Skenovať porty; skontrolujte požiadavky v kapitole 3
Riadiaca jednotka je v zozname, ale nepripojí sa	port používa iný program alebo odpoveď protokolu nie je úplná	zatvorte iné programy používajúce COM, odpojte/pripojte USB, zopakujte HELLO
Diaľkové riadenie je sivé	chýba licencia, SN alebo firmvér bez REMOTE	skontrolujte Informácie → Licencia a tabuľku kompatibility firmvéru
Po zapnutí REMOTE sa proces zastavil	riadiaca jednotka pred prevzatím prechádza do bezpečného stavu	ide o správne správanie; vyberte program a vedome ho spustíte z PC
Po prerušení USB sa proces neobnovil	SAFE STOP po timeoute 30 s	odstráňte príčinu, skontrolujte stav inštalácie, znovu prevezmite REMOTE a spustíte proces
Posuvník výstupu nie je viditeľný	kanál READ ONLY alebo LOKÁLNY	nejde o chybu; program nedovolí zapisovať do poľa bez oprávnenia WRITE
Teplota zobrazuje PORUCHA	neplatná sonda alebo sonda chýba	skontrolujte sondu a jej pripojenie pri riadiacej jednotke; nevynucujte proces z PC
V MONITOR sa nezobrazuje čas etapy	riadiaca jednotka/model neposkytuje počítadlo	čas sa zobrazí iba vtedy, ak firmvér hlási príslušné pole
Aktualizácia programu sa nespustí	aktívny proces alebo chýba spojenie so serverom	ukončíte proces; skontrolujte Internet; skúste znova v Informácie → Skontrolovať aktualizáciu

20. RÝCHLY ŠTART, CENTRUM PAMEL A VERZIA

Rýchly štart v 8 krokoch

1. Uistite sa, že riadiaca jednotka je kompatibilný PRM / PRD3 / PRD4 / PRW a má USB.
2. Pripojte riadiacu jednotku k počítaču USB káblom.
3. Spustite PAMEL SMOKE a počkajte na stav Pripojené.
4. Skontrolujte MODEL, SN a FW.
5. Na samotné sledovanie zostaňte v MONITOR. Na riadenie procesu aktivujte Diaľkové riadenie.
6. Vyberte alebo pripravte program na karte Programy.
7. Stlačte START a pred každou etapou postupujte podľa inštrukcie v okne Príprava etapy.
8. Po dokončení uložte CSV a - ak potrebujete - pridajte poznámku do Denníka.



CENTRUM PAMEL
<https://serwer.pamel.pl/>

pamel@pamel.pl
tel. 453-343-360

Verzia návodu: 1.0 • dátum: 2026-09-06 • jazyk: SK • opisuje radu PAMEL SMOKE 0.7.0 / inštalátor 0.7.0.3.

PAMÄTAJTE

Program neaktualizuje firmvér riadiacej jednotky. Požadovanú verziu vždy overte v tabuľke kompatibility a v aktuálnych materiáloch v Centre PAMEL.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

PAMEL, 42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

1. PAMEL poskytuje na regulátor (bez ďalšieho príslušenstva) záruku na území Poľskej republiky: 24 mesiacov základnej záruky, 6 mesiacov predĺženej záruky výrobcu a možnosť zakúpenia predĺženia až na 40 alebo 50 mesiacov. Celková záručná doba nesmie presiahnuť 80 mesiacov od dátumu výroby zariadenia. Zakúpené predĺženie je potvrdené hologramovou nálepkou na záručnom liste.

2. Doplnkové príslušenstvo a spotrebný materiál vrátane sond, ohrievačov, antén, senzorov, držíkov, káblov a batérií nie sú kryté predĺženou zárukou zariadenia; podliehajú právnym predpisom a obchodným podmienkam predaja.

3. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje bezplatne opraviť akékoľvek fyzické chyby. Ak boli v rámci základnej záruky vykonané aspoň štyri opravy a zariadenie zostane chybné, Kupujúci môže požiadať o výmenu za zariadenie s rovnakými parametrami alebo o vrátenie peňazí. Záručná doba sa predlžuje o dobu trvania opravy.

4. Reklamácie by sa mali podávať e-mailom na adresu pamel@pamel.pl alebo telefonicky. Výrobca sa najprv pokúsi problém vyriešiť na diaľku a odporučí ďalší postup. Na žiadosť výrobcu Kupujúci vyplní reklamačný protokol.

5. Záruka sa vzťahuje iba na vady vyplývajúce z príčin vlastných zariadeniu. Nevzťahuje sa na škody spôsobené okrem iného nesprávnou inštaláciou, prevádzkou alebo údržbou, zlými skladovacími podmienkami, nevhodným spotrebným materiálom, neoprávnenými opravami alebo úpravami, mechanickým poškodením, zaplavením, kondenzáciou, kontamináciou, atmosférickými javmi, náhodnými udalosťami alebo prekročením menovitých parametrov.

6. Záruka sa nevzťahuje na reklamácie týkajúce sa technických parametrov zariadenia, ak sú v súlade so špecifikáciami výrobcu.

7. Záruka platí iba vtedy, ak je zariadenie dodané kompletne, v balení, ktoré ho chráni pred poškodením, spolu s dokumentáciou, káblami a ďalšími komponentmi, bez poškodených plomb alebo identifikačných značiek a s originálnym záručným listom podpísaným oboma stranami a nálepkou s dátumom výroby.

8. Záruka sa nevzťahuje na služby a materiál súvisiace s bežnou prevádzkou, ako je montáž, programovanie, čistenie, údržba, výmena poistiek, žiaroviek a spotrebného materiálu. Takéto služby sú spoplatnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

9. Servisné stredisko môže odmietnuť záručnú opravu, ak údaje v dokumentácii sa nezhodujú so stavom zariadenia, boli vykonané neoprávnené zmeny v dokumentoch alebo boli odstránené identifikačné značky.

10. Záručné opravy sa vykonávajú do 21 dní od doručenia zariadenia do servisného strediska. Ak je potrebné dovážať diely zo zahraničia, lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Kupujúci informovaný e-mailom.

11. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s normami a návodom na obsluhu; ak to vyžadujú predpisy, musí ho nainštalovať kvalifikovaná osoba.

12. Práva a povinnosti strán sa riadia týmto dokumentom. Zariadenie, ktoré nie je vyzdvihnuté zo servisného strediska do 3 mesiacov od opravy, sa stáva majetkom servisného strediska. Súčiastky vymenené počas opravy zostávajú majetkom výrobcu.

13. Výrobca nezodpovedá za stratu používateľských údajov uložených v zariadení. Zariadenie je možné po oprave vrátiť s továrenským nastavením.

14. Váš podpis na záručnom liste potvrdzuje, že ste si prečítali a súhlasíte so zmluvnými podmienkami. Záručný list bez podpisu a originálnej nálepky s dátumom výroby je neplatný.

15. Počet opráv nezahŕňa údržbu, čistenie, výmenu žiaroviek, poistiek, spotrebného materiálu ani opravy vyplývajúce z bežného opotrebenia.

DÁTUM	PREDAJCA	ZÁKAZNÍK